

¿Donde puedo presentar una queja si soy victima de un fraude?

Departamento Estatal de los Asuntos del Consumidor, (800) 952-5210; <http://www.dca.ca.gov>.

Better Business Bureau, [www.bbb.org](http://www.bbb.org) o busque en el su directorio local.

Oficina del Fiscal Publico. En el Condado de Los Angeles, llame al: (213) 580-3273 <http://da.co.la.ca.us>.

Apuntes:



¿Que Debo Saber Antes de Arrendar un Automovil?

Este folleto esta patrocinado por el California Consumer Protection Foundation.



**601 S. Ardmore Avenue  
Los Angeles, CA 90005**

**Tel 213.385.2977  
Fax 213.385.9089**

**[www.publiccounsel.org](http://www.publiccounsel.org)**



No hay mayor justicia que la justicia para todos.



PROYECTO LEGAL DEL CONSUMIDOR

¿Qué Debo Saber Antes de Arrendar un Automóvil?



Public Counsel es una organización caritativa y no lucrativa que provee servicios legales a las personas de bajos recursos en el Condado de Los Angeles.



Los bajos pagos de los contratos de arrendamiento tientan a muchos consumidores buscando autos. En muchos casos, los términos de estos contratos son buenos. Sin embargo, arrendar un automóvil no es lo mismo que comprar, y a veces los contratos de arrendamiento no clarifican todos los costos. Usted debe saber lo siguiente:

## 1. Usted no es el dueño de un auto arrendado.

Una persona que arrienda un auto lo alquila por un periodo fijo. El dinero que usted paga por mes no le aumenta su interés propietario porque, al fin del contrato, usted no es el dueño. Aunque muchos contratos de arrendamiento le dan la opción de comprar el auto a la conclusión, esta cantidad puede ser mucho más que el valor del auto. Si usted esta considerando esta alternativa, fijese donde dice en el contrato "Purchase Option" o "Residual Value." Esto es lo que usted tendrá que pagar, a la conclusión del contrato, si usted lo quiere comprar.

## 2. Un pago bajo no significa que es un buen negocio.

¿Porque es que los pagos en un contrato de

arrendamiento en muchos casos son más bajos que los pagos en una compra? Respuesta: Porque el contrato de arrendamiento no incluye, en el pago mensual, el valor del auto al final del contrato. Por eso, los pagos en un contrato de arrendamiento no son necesariamente un mejor negocio. Y, en un contrato de arrendamiento, usted puede ser sujeto a costos adicionales por excesivo uso o millaje.

## 3. ¿Puedo devolver el auto antes del periodo de arrendamiento?

Esta es una de las confusiones más grande. Si usted devuelve el auto antes del periodo de arrendamiento, es muy probable que tendrá que pagar una multa bastante alta. Si usted piensa que hay una buena posibilidad que no querrá el auto por el periodo entero, no elija un contrato de arrendamiento.

Generalmente, usted es responsable. La mayoría

## 4. ¿Quien es responsable por el seguro y mantenimiento?

de los contratos de arrendamiento requieren que el consumidor mantenga un nivel mínimo de seguro. Y, aunque los autos nuevos traen una garantía del fabricante, usted es responsable por el mantenimiento del auto.

## 5. ¿Los pagos no son automáticamente deducibles de los impuestos?

No es siempre así. Pagos de arrendamiento pueden ser deducibles, en algunos casos, si usted puede reclamar el costo como un gasto de negocio. Pero este tipo de deducción no es aplicable a todos. Si usted tiene preguntas referente a esto, hable con un contador publico antes de firmar.



## 6. ¿Le puedo pasar el contrato a mi amigo o pariente?

Generalmente, no. La mayoría de los contratos de arrendamiento prohíben transferencia a otras personas. Algunas compañías lo aprueban, pero el consumidor primero tiene que pedir permiso. Y usted igual será responsable por los pagos en el caso que su amigo se niega a pagar.

